



Kursplan

för kurs på grundnivå

Nederländska I
Dutch I

30.0 Högskolepoäng
30.0 ECTS credits

Kurskod:	NL1100
Gäller från:	HT 2017
Fastställt:	2015-05-20
Ändrad:	2017-03-10
Institution	Institutionen för slaviska och baltiska språk finska nederländska och tyska
Huvudområde:	Nederländska
Fördjupning:	G1N - Grundnivå, har endast gymnasiala förkunskapskrav

Beslut

Denna kursplan är fastställd av Humanistiska fakultetsnämnden 2015-05-20 och reviderad av institutionsstyrelsen vid Institutionen för slaviska och baltiska språk, finska, nederländska och tyska 2017-03-10.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Grundläggande behörighet.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
1011	Uttal	3
1012	Fonetik och formlära	3
1013	Grammatik	3
1014	Översättning svenska - nederländska	3
1015	Översättning nederländska - svenska	3
1016	Realia	4
1017	Modern nederländskspråkig litteratur	7
1018	Muntlig språkfärdighet	4

Kursens innehåll

Kursen behandlar grundläggande nivå i nederländska genom övningar i att förstå, läsa, tala och skriva samt ger en genomgång av nederländskans viktigaste grammatiska särdrag. Kursen behandlar även läsning och muntlig framställning på nederländska av modern nederländskspråkig litteratur och sakprosa inom ett antal litterära teman. Nederländernas och Belgiens (med tyngdpunkt på Flandern) kultur och samhällsliv tas också upp.

Kursen passer för nybörjare i nederländska och kräver inga förkunskaper i språket. Kursen är användbar för alla yrken och anställningar där kunskaper i och om nederländska språket, om nederländskspråkig litteratur och Nederländernas och Belgiens (med tyngdpunkt på Flandern) kultur och samhällsliv kan komma till användning eller är en konkurrensfördel.

Kursen består av följande delar:

Uttal, 3 hp

Kursdelen omfattar träning i uttal med hjälp av relevant material samt en genomgång av nederländskans

basgrammatik.

Fonetik och formlära, 3 hp

Kursdelen omfattar en orientering om nederländskans fonetiska och fonologiska system kontrasterat mot svenskans. Förhållandet mellan ljud och tecken reds ut och nederländskans stavningsprinciper illustreras med hjälp av verbens, substantivens och adjektivens böjningsmönster. Företeelser som ordaccent och skiljetecken går igenom. Regler ges för stavning och uttal av internationella ord.

Grammatik, 3 hp

Kursdelen omfattar en genomgång av nederländskans räkneord, pronomen, pronominaladverb, adverb, konjunktioner, prepositioner och interjektioner, olika sorters hjälpverb, ordföljd, syntaktiska särdrag, samt vissa idiomatiska uttryck.

Översättning från svenska till nederländska, 3 hp

Kursdelen omfattar övning i att översätta enkla texter från svenska till nederländska.

Översättning från nederländska till svenska, 3 hp

Kursdelen innehåller övning i att översätta olika sorters texter från nederländska till svenska.

Realia, 4 hp

Kursdelen omfattar en orientering om Nederländernas och Belgiens (med tyngdpunkt på Flandern) kulturella och samhälleliga förhållanden i jämförelse med Sveriges.

Modern nederländskspråkig litteratur, 7 hp

Kursdelen omfattar läsning av modern nederländskspråkig litteratur och sakprosa som ger insikt i betydelsefulla aspekter av den nederländskspråkiga (Nederländerna och Flandern) litteraturen, kulturen och dess samhälleliga kontext.

Muntlig språkfärdighet, 4 hp

Kursdelen omfattar övning i att uttrycka sig muntligt på nederländska samt att förstå talad nederländska.

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursens del Uttal, 3hp, ska studenten kunna:

- uttala nederländska språket begripligt med något så när korrekt intonation och med flyt

För godkänt resultat på kursens del Fonetik och formlära, 3 hp, ska studenten kunna:

- böja verb, substantiv och adjektiv på nederländska
- tillämpa och redogöra för nederländskans stavning i teori och praktik
- redogöra för skillnaderna mellan svenskans och nederländskans uttal av vokaler och konsonanter och ordaccent

För godkänt resultat på kursens del Grammatik, 3 hp, ska studenten kunna:

- praktiskt tillämpa nederländskans räkneord, pronomen, pronominaladverb, adverb, konjunktioner, prepositioner och interjektioner, olika sorters hjälpverb, ordföljd, syntaktiska särdrag, samt vissa idiomatiska uttryck

För godkänt resultat på kursens del Översättning från svenska till nederländska, 3 hp, ska studenten kunna:

- översätta en svensk text med enkla meningar till idiomatiskt korrekt nederländska

För godkänt resultat på kursens del Översättning från nederländska till svenska, 3 hp, ska studenten kunna:

- översätta nederländska litterära texter och enkel bruksprosa till idiomatiskt korrekt svenska

För godkänt resultat på kursens del Realia, 4 hp, ska studenten kunna:

- redogöra för viktiga fakta om Nederländernas och Belgiens kulturella och samhälleliga förhållanden såsom geografi, demografi, historia, statskick, politik, skolväsende, ekonomi, livsåskådning.

När det gäller Belgien ligger tyngdpunkten på Flandern

- självständigt söka, läsa samt utvärdera nederländskspråkig

information

För godkänt resultat på kursens del Modern nederländskspråkig litteratur, 7 hp, ska studenten kunna:

- redogöra på nederländska för innehållet i de lästa böckerna och redovisa författarnas teman, särart och deras viktigaste övriga verk
- redogöra för kursens olika litterära teman
- skriftligen sammanfatta läst litteratur och använda relevanta nederländska fasta uttryck och idiom korrekt

För godkänt resultat på kursens del Muntlig språkfärdighet, 4 hp, ska studenten kunna:

- diskutera och återge innehållet i den inlästa skönlitteraturen på nederländska och förstå övriga studenters presentationer

Undervisning

Undervisningen består av seminarier, individuell uttalsrådgivning, uttalsövningar, gruppövningar och föreläsningar.

Undervisningen ges på nederländska och svenska.

Närvaro på kursens delar Modern nederländskspråkig litteratur och Muntlig språkfärdighet är obligatorisk.

För mer information hänvisas till kursinformationen på institutionens webbplats. Kursinformationen finns tillgängligt senast en månad före kursstart.

Kunskapskontroll och examination

a.

Kursdelen Uttal, 3 hp, examineras genom ett muntligt uttalsprov.

Kursdelen Fonetik och förmlära, 3 hp, examineras genom en salstentamen.

Kursdelen Grammatik, 3 hp, examineras genom en salstentamen.

Kursdelen Översättning från svenska till nederländska, 3 hp, examineras genom en salstentamen.

Kursdelen Översättning nederländska - svenska, 3 hp, examineras genom en salstentamen.

Kursdelen Realia, 4 hp, examineras genom en salstentamen.

Kursdelen Modern nederländskspråkig litteratur, 7 hp, examineras genom 5 muntliga redovisningar och skriftliga inlämningsuppgifter av böckerna samt ett antal fasta uttryck och idiom som förklaras.

Kursdelen Muntlig språkfärdighet, 4 hp, examineras genom 5 muntliga redovisningar inom kursdelen Modern nederländskspråkig litteratur.

Examinationen för kursdelarna Uttal, 3 hp, Modern nederländskspråkig litteratur, 7 hp, och Muntlig språkfärdighet, 4 hp, sker på nederländska.

Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygskriterierna.

För mer information hänvisas till kursinformationen på institutionens webbplats. Kursinformationen finns tillgängligt senast en månad före kursstart.

b. Betygssättning sker enligt en målrelaterad sjugradig betygsskala:

A = Utmärkt

B = Mycket bra

C = Bra

D = Tillfredsställande

E = Tillräckligt

Fx = Otillräckligt

F = Helt otillräckligt

c. De skriftliga betygskriterier meddelas studenterna vid kursstart. Meddelade målrelaterade betygskriterier är bindande.

d. För att få godkänt slutbetyg på kursen krävs lägst betyget E på samtliga examinationsuppgifter, fullgjorda obligatoriska uppgifter och fullgjord närvaro om minst 80% på kursdelarna Modern nederländskspråkig

litteratur och Muntlig språkfärdighet.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning eller fullgörande av obligatoriska uppgifter. Studenten kan då åläggas att göra en kompensationsuppgift.

Bokstavsbetygen A-E omvandlas till siffrorna 5-1 och sammanräknas till ett medelbetyg där man också väger in det antal högskolepoäng som respektive del av kurs utgör av hela kursens poängantal. Betyget på hela kursen sätts således genom ett viktat genomsnitt av kursdelarna. Gångse avrundningsregler tillämpas.

Del av kurs som tillgodoräknats utesluts ur sammanvägningen för slutbetyg.

e. För varje kurstillfälle erbjuds minst två examinationstillfällen.
Det läsår som kurstillfälle saknas erbjuds minst ett examinationstillfälle.

Studerande som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få en annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

Studerande som fått lägst betyg E på prov får inte genomgå förnyat prov för högre betyg.

f. Möjlighet till komplettering av betyget Fx upp till godkänt betyg ges inte på denna kurs.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

För aktuell kurslitteratur och övriga läromedel hänvisas till institutionens webbplats på www.su.se/slabafinety/

Aktuell litteraturlista finns tillgänglig senast två månader före kursstart.